

# Rev

## Chapter 15

Italian Interlinear

Reference: Italian Riveduta Bible (1927)

1 Καὶ εἶδον ἄλλο σημεῖον ἐν τῷ οὐρανῷ, μέγα καὶ θαυμαστόν:  
e vedere altro segno in al cielo grande e thaumaston  
[G2532](#) [G3708](#) [G0243](#) [G4592](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3772](#) [G3173](#) [G2532](#) [G2298](#)  
ἀγγέλους ἑπτὰ, ἔχοντας πληγὰς ἑπτὰ -- τὰς ἐσχάτας, ὅτι ἐν αὐταῖς  
angelo sette avere piaga sette le ultimo che in a-esse  
[G0032](#) [G2033](#) [G2192](#) [G4127](#) [G2033](#) [G3588](#) [G2078](#) [G3754](#) [G1722](#) [G0846](#)  
ἐτελέσθη ὁ θυμὸς τοῦ Θεοῦ.  
compiere il ira del Dio  
[G5055](#) [G3588](#) [G2372](#) [G3588](#) [G2316](#)

Poi vidi nel cielo un altro segno grande e meraviglioso: sette angeli che aveano sette piaghe, le ultime; poichè con esse si compie l'ira di Dio.

2 Καὶ εἶδον ὡς θάλασσαν, ὑαλίνην μεμιγμένην πυρί, καὶ τοὺς νικῶντας  
e vedere come mare ualinēn memigmenēn fuoco e i vincere  
[G2532](#) [G3708](#) [G5613](#) [G2281](#) [G5193](#) [G3396](#) [G4442](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3528](#)  
ἐκ τοῦ θηρίου, καὶ ἐκ τῆς εἰκόνος αὐτοῦ; καὶ ἐκ τοῦ ἀριθμοῦ  
da del bestia e da della immagine di-essi e da del numero  
[G1537](#) [G3588](#) [G2342](#) [G2532](#) [G1537](#) [G3588](#) [G1504](#) [G0846](#) [G2532](#) [G1537](#) [G3588](#) [G0706](#)  
τοῦ ὀνόματος αὐτοῦ, ἐστῶτας ἐπὶ τὴν θάλασσαν τὴν ὑαλίνην, ἔχοντας  
del nome di-essi stare-in-piedi su la mare la ualinēn avere  
[G3588](#) [G3686](#) [G0846](#) [G2476](#) [G1909](#) [G3588](#) [G2281](#) [G3588](#) [G5193](#) [G2192](#)  
κιθάρας τοῦ Θεοῦ.  
kitharas del Dio  
[G2788](#) [G3588](#) [G2316](#)

E vidi come un mare di vetro e di fuoco e quelli che aveano ottenuta vittoria sulla bestia e sulla sua immagine e sul numero del suo nome, i quali stavano in piè sul mare di vetro avendo delle arpe di Dio.

3 καὶ ᾄδουσιν τὴν ᾠδὴν Μωϋσέως, τοῦ δούλου τοῦ Θεοῦ, καὶ τὴν  
e cantare la canto Mosè del servo del Dio e la  
[G2532](#) [G0103](#) [G3588](#) [G5603](#) [G3475](#) [G3588](#) [G1401](#) [G3588](#) [G2316](#) [G2532](#) [G3588](#)  
ᾠδὴν τοῦ Ἀρνίου, λέγοντες, Μεγάλα καὶ θαυμαστά τὰ ἔργα σου, Κύριε  
canto del agnello dire grande e thaumasta i opera di-voi Signore  
[G5603](#) [G3588](#) [G0721](#) [G3004](#) [G3173](#) [G2532](#) [G2298](#) [G3588](#) [G2041](#) [G4771](#) [G2962](#)  
ὁ Θεὸς ὁ Παντοκράτωρ! δίκαια καὶ ἀληθινὰ αἱ ὁδοὶ σου, ὁ  
il Dio il Onnipotente giusto e vero le via di-voi il  
[G3588](#) [G2316](#) [G3588](#) [G3841](#) [G1342](#) [G2532](#) [G0228](#) [G3588](#) [G3598](#) [G4771](#) [G3588](#)  
Βασιλεὺς τῶν ἐθνῶν!  
re dei nazione  
[G0935](#) [G3588](#) [G1484](#)

E cantavano il cantico di Mosè, servitore di Dio, e il cantico dell'Agnello, dicendo: Grandi e meravigliose sono le tue opere, o Signore Iddio onnipotente; giuste e veraci sono le tue vie, o Re delle nazioni.

4 τίς οὐ μὴ φοβηθῆ, Κύριε, καὶ δοξάσει τὸ ὄνομά σου? ὅτι μόνος  
 chi? non non temere Signore e glorificare il nome di-voi che solo  
[G5101](#) [G3756](#) [G3361](#) [G5399](#) [G2962](#) [G2532](#) [G1392](#) [G3588](#) [G3686](#) [G4771](#) [G3754](#) [G3441](#)

ὁστος; ὅτι πάντα τὰ ἔθνη ἤξουσιν καὶ προσκυνήσουσιν ἐνώπιόν σου;  
 santo che ogni i nazione ěxousin e adorare davanti-a di-voi  
[G3741](#) [G3754](#) [G3956](#) [G3588](#) [G1484](#) [G2240](#) [G2532](#) [G4352](#) [G1799](#) [G4771](#)

ὅτι τὰ δικαιώματά σου ἐφανερώθησαν.  
 che i dikaiōmata di-voi manifestare  
[G3754](#) [G3588](#) [G1345](#) [G4771](#) [G5319](#)

Chi non temerà, o Signore, e chi non glorificherà il tuo nome? Poiché tu solo sei santo; e tutte le nazioni verranno e adoreranno nel tuo cospetto, poiché i tuoi giudici sono stati manifestati.

5 Καὶ μετὰ ταῦτα εἶδον, καὶ ἠνοίγη ὁ ναὸς τῆς σκηνῆς τοῦ  
 e con questi vedere e aprire il santuario della tabernacolo del  
[G2532](#) [G3326](#) [G3778](#) [G3708](#) [G2532](#) [G0455](#) [G3588](#) [G3485](#) [G3588](#) [G4633](#) [G3588](#)

μαρτυρίου ἐν τῷ οὐρανῷ;  
 testimonianza in al cielo  
[G3142](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3772](#)

E dopo queste cose vidi, e il tempio del tabernacolo della testimonianza fu aperto nel cielo;

6 καὶ ἐξῆλθον οἱ ἑπτὰ ἄγγελοι οἱ ἔχοντες τὰς ἑπτὰ πληγὰς ἐκ τοῦ  
 e uscire i sette angelo i avere le sette piaga da del  
[G2532](#) [G1831](#) [G3588](#) [G2033](#) [G0032](#) [G3588](#) [G2192](#) [G3588](#) [G2033](#) [G4127](#) [G1537](#) [G3588](#)

ναοῦ, ἐνδεδυμένοι λίνον καθαρὸν, λαμπρὸν, καὶ περιεζωσμένοι περὶ τὰ  
 santuario rivestire linon puro lampron e periezōsmenoi riguardo-a i  
[G3485](#) [G1746](#) [G3043](#) [G2513](#) [G2986](#) [G2532](#) [G4024](#) [G4012](#) [G3588](#)

στήθη, ζώνας χρυσαῖς.  
 stēthē zōnas d'oro  
[G4738](#) [G2223](#) [G5552](#)

e i sette angeli che recavano le sette piaghe uscirono dal tempio, vestiti di lino puro e risplendente, e col petto cinto di cinture d'oro.

7 καὶ ἐν ἐκ τῶν τεσσάρων ζῶων ἔδωκεν τοῖς ἑπτὰ ἀγγέλοις  
 e uno da dei quattro creatura-vivente dare ai sette angelo  
[G2532](#) [G1520](#) [G1537](#) [G3588](#) [G5064](#) [G2226](#) [G1325](#) [G3588](#) [G2033](#) [G0032](#)

ἑπτὰ φιάλας χρυσαῖς, γεμούσας τοῦ θυμοῦ τοῦ Θεοῦ, τοῦ ζῶντος εἰς τοὺς  
 sette coppa d'oro pieno del ira del Dio del vivere verso i  
[G2033](#) [G5357](#) [G5552](#) [G1073](#) [G3588](#) [G2372](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3588](#) [G2198](#) [G1519](#) [G3588](#)

αἰῶνας τῶν αἰώνων.  
 eternità dei eternità  
[G0165](#) [G3588](#) [G0165](#)

E una delle quattro creature viventi diede ai sette angeli sette coppe d'oro piene dell'ira di Dio, il quale vive nei secoli dei secoli.

8	καὶ e <a href="#">G2532</a>	ἐγεμίσθη egemisthē <a href="#">G1072</a>	ὁ il <a href="#">G3588</a>	ναὸς santuario <a href="#">G3485</a>	καπνοῦ fumo <a href="#">G2586</a>	ἐκ da <a href="#">G1537</a>	τῆς della <a href="#">G3588</a>	δόξης gloria <a href="#">G1391</a>	τοῦ del <a href="#">G3588</a>	Θεοῦ, Dio <a href="#">G2316</a>	καὶ e <a href="#">G2532</a>	ἐκ da <a href="#">G1537</a>
	τῆς della <a href="#">G3588</a>	δυνάμεως potenza <a href="#">G1411</a>	αὐτοῦ; di-essi <a href="#">G0846</a>	καὶ e <a href="#">G2532</a>	οὐδεὶς nessuno <a href="#">G3762</a>	ἐδύνατο potere <a href="#">G1410</a>	εἰσελθεῖν entrare <a href="#">G1525</a>	εἰς verso <a href="#">G1519</a>	τὸν il <a href="#">G3588</a>	ναὸν, santuario <a href="#">G3485</a>	ἄχρι fino-a <a href="#">G0891</a>	
	τελεσθῶσιν compiere <a href="#">G5055</a>	αἱ le <a href="#">G3588</a>	ἑπτὰ sette <a href="#">G2033</a>	πληγαὶ piaga <a href="#">G4127</a>	τῶν dei <a href="#">G3588</a>	ἑπτὰ sette <a href="#">G2033</a>	ἀγγέλων. angelo <a href="#">G0032</a>					

E il tempio fu ripieno di fumo a cagione della gloria di Dio e della sua potenza; e nessuno poteva entrare nel tempio finché fosser compiute le sette piaghe dei sette angeli.